

Министарство за инфраструктуру и одрживи саобраћај

Одељење за одрживи саобраћај

Генерална дирекција за безбедност саобраћаја и транспорт

Предмет: Попуњавање италијанских дозвола за међународни превоз робе

У вези са попуњавањем италијанских дозвола за међународни превоз робе које се годишње издају од стране овог министарства.

Неки елементи у италијанској билатералној дозволи за међународни друмски превоз (слика 1) се овим појашњавају у вези са попуњавањем обрасца са очекиваним датумом уласка и изласка на билатералним овлашћењима, које мора да попуни превозник на италијанској дозволи у одговарајућим просторима. Такође су разјашњени елементи штампања царинских маркица.

У случају одредишта у Италији (слика 2 А):

У овом случају, датум уласка мора бити написан пре уласка у Италију, док очекивани датум изласка мора бити написан "на почетку одлазног путовања" како је назначено на овлашћењу. Предвиђено је да одлазно (повратно) путовање почне након што је завршена последња радња утовара, или, у случају празног повратка, након последњег истовара.

У случају транзита (слика 2 Б):

Такође и у овом случају, датум уласка мора бити написан пре уласка у Италију, а такође и очекивани датум изласка мора бити написан у исто време (пре сваког уласка у Италију), пошто излазно путовање почиње у истом тренутку уласка.

Што се тиче царинских маркица (слика 2 Ц):

Ова обавеза се примењује, за потребе проточности транспортне делатности, ако и када, приликом уласка у Италију, возило посебно подлеже царинској контроли (на пример у лукама када је предвиђена царинска контрола).

FORMA
L. 117

DAL 01/01/2018

2021

DELEGAZIONE TRASPORTI
DELEGATION OF TRAFFIC



MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE
E DEI TRASPORTI

RESTRIZIONI
RESTRICTIONS

AUTORIZZAZIONE VIAGGIO / JOURNEY AUTHORIZATION

N. 2021 / 000000

ITALIA

PER IL TRASPORTO INTERNAZIONALE PER STRADA
FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD

NUMERO DI VIAGGI AUTORIZZATI (Autoregolato) (1000)
NUMBER OF JOURNEYS AUTHORIZED (Autoregulated) (1000)

CONTROSEGNO
A STUPE

COGNOME E NOME DEL CONDUTTORE / NAME OF THE DRIVER

INDICAZIONE DEL VEICOLO

TARGA VEICOLO / VEHICLE REGISTRATION NUMBER DATA DI PARTENZA / DATE OF DEPARTURE DATA DI ARRIVO / DATE OF ARRIVAL

COGNOME E NOME DEL CONDUTTORE / NAME OF THE DRIVER

73C80

UFFICIO REGIONALE DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
REGIONAL OFFICE OF THE INFRASTRUCTURE AND TRANSPORT AGENCIES

000000

Valida 30 giorni dalla data di emissione in Italia. Il caricatore deve essere autorizzato a entrare in Italia e il carico deve essere scaricato entro 15 giorni dalla data di arrivo in Italia. The carrier must hold an authorisation to enter Italy and the load must be unloaded within 15 days from the first date of entry in Italy. The carrier must hold an authorisation to enter Italy and the load must be unloaded within 15 days from the first date of entry in Italy.

A SOLO PER LA DESTINAZIONE
ONLY FOR DESTINATION

B SOLO PER IL TRANSITO / ONLY FOR TRANSIT

Indirizzo di partenza
Starting location

Indirizzo di arrivo in Italia
Arrival location in Italy

Indirizzo di arrivo in Italia
Arrival location in Italy

Indirizzo di arrivo in Italia
Arrival location in Italy

Indirizzo di arrivo in Italia
Arrival location in Italy

Indirizzo di arrivo in Italia
Arrival location in Italy

TIPORE DEI VEICOLI E AUTORIZZAZIONE ITALIANE - ITALIAN AUTHORIZATIONS

TIPORE E DATA
VEICOLI PER IL PERCORSO
A SOLO PER LA DESTINAZIONE

TIPORE E DATA
VEICOLI PER IL PERCORSO

TIPORE E DATA
VEICOLI PER IL PERCORSO
B) SOLO PER IL TRANSITO

TIPORE E DATA
VEICOLI PER IL PERCORSO

TIPORE E DATA
VEICOLI PER IL PERCORSO

TIPORE E DATA
VEICOLI PER IL PERCORSO

TIPORE E DATA
SOLO PER IL TRANSITO

2° PERCORSO
VALIDA PER IL TRANSITO
OPPURE
VALIDA PER LA DESTINAZIONE

TIPORE E DATA
SOLO PER LA DESTINAZIONE

N. 2021 / 000000

TIPORE E DATA
SOLO PER IL TRANSITO

1° PERCORSO
VALIDA PER IL TRANSITO
OPPURE
VALIDA PER LA DESTINAZIONE

TIPORE E DATA
SOLO PER LA DESTINAZIONE

N. 2021 / 000000

Figure 1 Italian bilateral permit for international road transport

A

B

A SOLO PER LA DESTINAZIONE
ONLY FOR DESTINATION

DATA INGRESSO IN ITALIA
ENTRY DATE IN ITALY

DATA PREVISTA DI USCITA DALL'ITALIA
FORESEEN DATE OF EXIT FROM ITALY

B SOLO PER IL TRANSITO / ONLY FOR TRANSIT

ARRIVATA DATA INGRESSO IN ITALIA
DATE OF ARRIVAL ENTRY DATE IN ITALY

PERIODO DI SOGGIORNO IN ITALIA
PERIOD OF SOJOURN ENTRY DATE IN ITALY

DATA PREVISTA DI USCITA DALL'ITALIA
FORESEEN DATE OF EXIT FROM ITALY

PERIODO DI SOGGIORNO IN ITALIA
PERIOD OF SOJOURN ENTRY DATE IN ITALY

TIMBRI DELLE AUTORITÀ ITALIANE - ITALIAN AUTHORITIES STAMPS

TIMBRO E DATA
INGRESSO 1° PERCORSO

TIMBRO E DATA
USCITA 2° PERCORSO

TIMBRO E DATA
INGRESSO 1° PERCORSO

TIMBRO E DATA
USCITA 1° PERCORSO

TIMBRO E DATA
INGRESSO 2° PERCORSO

TIMBRO E DATA
USCITA 2° PERCORSO

A) SOLO PER LA DESTINAZIONE

B) SOLO PER IL TRANSITO

TIMBRO E DATA
SOLO PER IL TRANSITO

C

2° PERCORSO
VALIDA PER IL TRANSITO
OPPURE
VALIDA PER LA DESTINAZIONE

TIMBRO E DATA
SOLO PER LA
DESTINAZIONE

TIMBRO E DATA
SOLO PER IL TRANSITO

1° PERCORSO
VALIDA PER IL TRANSITO
OPPURE
VALIDA PER LA DESTINAZIONE

TIMBRO E DATA
SOLO PER LA
DESTINAZIONE

N. 2021 / 000000

N. 2021 / 000000

Figure 2 Elements of permit